



Stiefelreiniger ECO

- D** Stiefelreiniger ECO
- GB** Boot cleaner ECO
- F** Lave-bottes ECO
- I** Pulitore di stivali ECO
- E** Limpiabotas ECO



Inhalt

1. Allgemeines
2. Technische Daten
3. Inbetriebnahme
4. Umwelteinflüsse
5. Zubehör / Ersatzteile
6. Wartung
7. Gewährleistung

1. Allgemeines

Die bestimmungsgemäße Verwendung des Stiefelreinigers ECO ist vorzugsweise das Reinigen von verschmutztem Schuhwerk (Stiefel).

Die maximale Wassertemperatur darf 40 °C nicht übersteigen.

2. Technische Daten

Abmessungen L x B x H: 327 x 277 x 813 mm

Gewicht: 5,6 kg

Anschluss für ½ Zoll Schlauch

3 stationäre Bürsten

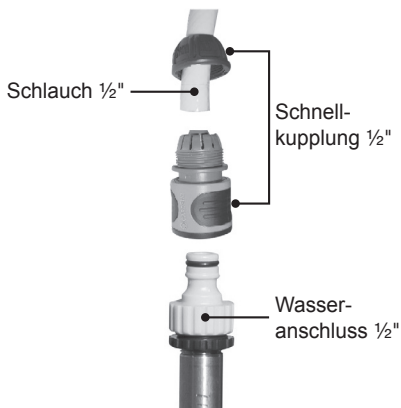
Leitungen aus Edelstahl
mit Haltebügel

3. Inbetriebnahme

Der Stiefelreiniger ECO ist auf ebenem rutschfestem Untergrund aufzustellen.

Der Stiefelreiniger ECO kann mit vier Schrauben rutschfest auf dem Boden befestigt werden. Hierzu sind vier Bohrungen im unteren Bereich vorgesehen.

Der Anschluss erfolgt über einen Wasserschlauch der mit einer Schnellkupplung ½" (nicht im Lieferumfang enthalten) verbunden ist. Die Schnellkupplung ½" wird auf den Wasseranschluss ½" gesteckt.



Die Wasserzufuhr zu den Bürsten kann über einen Kugelhahn geregelt werden.

Durch drei Bohrungen je Seite wird Wasser schräg von oben auf die Bürsten aufgebracht.

Die Stiefelsohle sowie die Seitenflächen der Stiefel können durch drei stationäre Bürsten gereinigt werden.

Bei Benutzung ist auf sicheren Stand zu achten, der integrierte Haltebügel ist zu benutzen.

4. Umwelteinflüsse

Der Stiefelreiniger ECO sollte nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.

Zu starke Erwärmung kann zur Verformung der Bürsten führen.

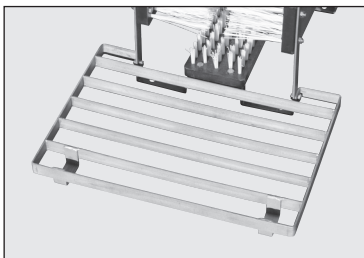
Geeignete Einsatzbedingungen sind bei max. -10°C bis $+40^{\circ}\text{C}$.

Bei Frostgefahr ist der Stiefelreiniger von der Wasserversorgung zu trennen und zu entleeren.

5. Zubehör / Ersatzteile

Ersatzbürstensatz
für die stationären Bürsten (3 Stück)
Art. Nr. 232.0009.011

Abstreifrost für Grobschmutz
Best.-Nr. 10589



Zubehör: Abstreifrost

6. Wartung

Verschmutzte Teile können mit Wasser und einer Handbürste abgewaschen werden.

Der unter dem Stiefelreiniger angesammelte Schmutz kann mit Wasser abgespült werden.

Verschlossene Bürsten können durch je vier Schrauben entfernt und ersetzt werden.

7. Gewährleistung

Für die Funktion des Stiefelreinigers ECO, die Beständigkeit des Materials und einwandfreie Verarbeitung übernehmen wir die Gewährleistung gemäß unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen. Diese sind einzusehen unter <http://cemo.de/agb.html>

Voraussetzung für die Gewährleistung ist die genaue Beachtung der vorliegenden Betriebsanleitung und der geltenden Vorschriften in allen Punkten.

Content

1. General
2. Technical data
3. Commissioning
4. Environmental factors
5. Accessories / Spare parts
6. Maintenance
7. Warranty

1. General

The proper intended use for the boot cleaner ECO is to clean dirty footwear (boots).

The maximum water temperature may not exceed 40 °C.

2. Technical data

Dimensions L x W x H: 327 x 277 x 813 mm

Weight: 5,6 kg

Connector for ½ in hose

3 stationery brushes

Stainless steel lines

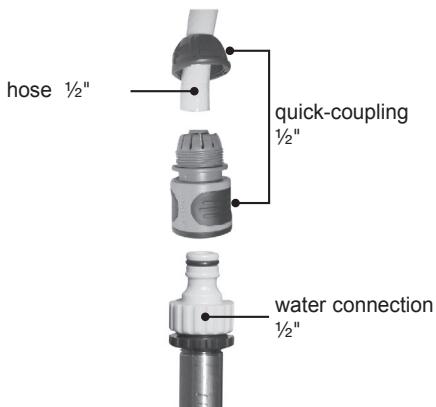
with handle

3. Commissioning

The boot cleaner ECO should be installed on a level, non-slip surface.

The ECO boot cleaner can be secured to the floor to prevent slipping by using four bolts. Four holes are provided at the bottom for this purpose.

The connection is made via a water hose which is connected with a ½" quick-coupling (not included in the scope of delivery). The ½" quick-coupling is pushed onto the ½" water connection.



The water flow to the brushes can be regulated via a ball valve.

Water is applied to the brushes at an angle from above, through 3 holes on each side.

The soles and sides of boots can be cleaned using the 3 stationary brushes.

Pay attention to adopting a stable position during use, and make use of the integrated handle.

4. Environmental factors

The boot cleaner ECO should not be exposed to direct sunlight for extended periods.

Excessive heating can result in deformation of the brushes.

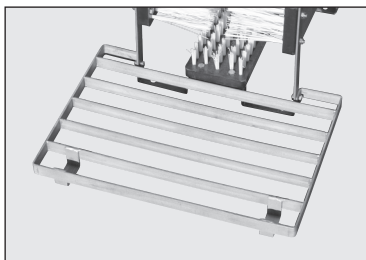
Suitable usage conditions are max. -10 °C to +40 °C.

If there is a risk of frost, disconnect the boot cleaner from the water supply, and empty it.

5. Accessories / Spare parts

Replacement brush set
for stationery brushes (3 pieces)
Item. No. 232.0009.011

Scraper grate for coarse dirt
Order code 10589



Accessories: Scraper grate

6. Maintenance

Dirty parts can be washed down with water and a hand brush.

The dirt that accumulates beneath the boot cleaner can be flushed away with water.

Worn brushes can be removed and replaced via the four screws on each brush.

7. Warranty

Under our general terms and conditions of trade we warrant that the boot cleaner ECO will be produced free from defects in materials, functionality or workmanship. These are available at <http://cemo.de/agb.html>

The warranty applies only under the condition that the above operating instructions, and all applicable regulations, are closely followed.

Sommaire

1. Généralités
2. Caractéristiques techniques
3. Mise en service
4. Impacts sur l'environnement
5. Accessoires / Pièces de rechange
6. Entretien
7. Garantie

1. Généralités

L'utilisation conforme du lave-bottes ECO est dédiée au nettoyage de chaussures sales (ou bottes).

L'eau ne doit pas dépasser une température maximale de 40°C.

2. Caractéristiques techniques

Dimensions L x l x H : 327 x 277 x 813 mm

Poids : 5,6 kg

Raccord pour tuyau ½"

3 brosses fixes

Conduites en acier inoxydable
avec étrier de fixation

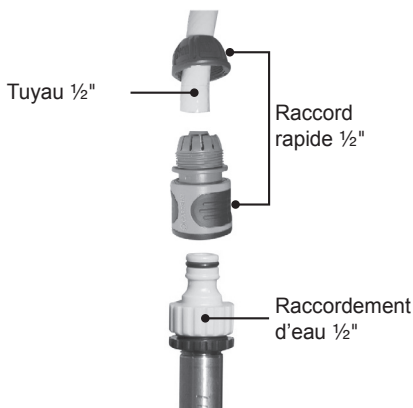
3. Mise en service

Le lave-bottes ECO doit être posé sur un sol plat antidérapant.

Pour éviter qu'il ne glisse, le lave-bottes ECO peut être fixé au sol à l'aide de quatre vis.

Quatre orifices dans la partie inférieure sont prévus à cet effet.

Le raccordement s'effectue au moyen d'un tuyau d'eau relié par un raccord rapide ½" (non fourni). Le raccord rapide ½" se branche sur le raccordement d'eau ½".



L'alimentation en eau des brosses se règle à l'aide d'un robinet.

L'eau coule du haut en un jet oblique sur les brosses depuis trois orifices situés de chaque côté.

La semelle et les côtés de la botte peuvent être nettoyés par les trois brosses fixes.

Lors de l'utilisation, veillez à être bien stable en utilisant l'étrier de fixation intégré.

4. Impacts sur l'environnement

Le lave-bottes ECO ne doit pas être exposé longtemps à la lumière directe du soleil.

Un réchauffement trop intense peut provoquer une déformation des brosses.

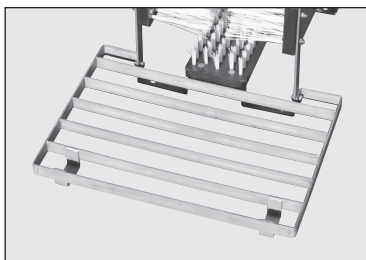
Les conditions optimales d'utilisation sont comprises entre -10 °C et +40 °C.

En cas de risque de gel, il convient de couper l'alimentation en eau du lave-bottes et de vidanger le lave-bottes.

5. Accessoires / Pièces de rechange

Jeu de brosses de rechange
pour les brosses fixes (3 unités)
Réf. 232.0009.011

Grille essuie-pieds pour saleté grossière
Réf. 10589



Accessoire : grille essuie-pieds

6. Entretien

Les parties encrassées peuvent être lavées avec de l'eau et une brosse à main.

La saleté accumulée sous le lave-bottes se rince à l'eau.

Les brosses usées peuvent être retirées et remplacées en desserrant quatre vis.

7. Garantie

Nous assurons la garantie du fonctionnement du lave-bottes ECO, de la résistance du matériel et d'un traitement impeccable conformément à nos conditions générales de vente. Ces dernières peuvent être consultées sur

<http://cemo.de/agb.html>

Condition d'application de la garantie : le strict respect des présentes instructions d'exploitation ainsi que des directives en vigueur pour tous les points.

Sommario

1. Informazioni generali
2. Dati tecnici
3. Messa in funzione
4. Influssi ambientali
5. Accessori / Pezzi di ricambio
6. Manutenzione
7. Garanzia

1. Informazioni generali

L'impiego conforme del pulitore di stivali ECO riguarda preferibilmente la pulizia di calzature (stivali).

La temperatura massima dell'acqua non deve superare 40°C.

2. Dati tecnici

Dimensioni L x L x A: 327 x 277 x 813 mm

Peso: 15 kg

Collegamento per tubo flessibile da ½"

3 spazzole fisse

Tubazioni in acciaio

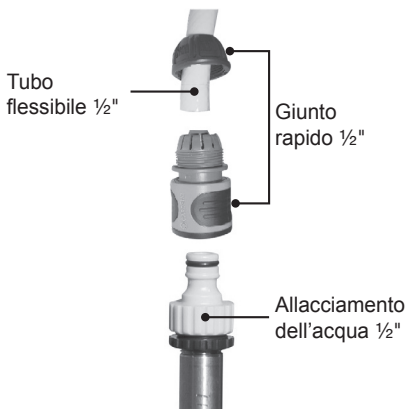
con staffa di supporto

3. Messa in funzione

Il pulitore di stivali ECO deve essere montato su un supporto piano e antiscivolo.

Il pulitore di stivali ECO può essere fissato al suolo con quattro viti in modo che non scivoli. A tale scopo sono previsti quattro fori nella parte inferiore.

Il collegamento ha luogo mediante un tubo flessibile d'acqua che è collegato con un giunto rapido ½" (non fornito in dotazione). Il giunto rapido ½" viene inserito sull'allacciamento dell'acqua ½".



Il condotto d'acqua alle spazzole può essere regolato mediante una valvola a sfera.

Tramite tre fori per ogni lato l'acqua viene introdotta dall'alto in diagonale sulle spazzole.

La suola e le superfici laterali dello stivale possono essere pulite con le tre spazzole fisse.

Durante l'utilizzo accertarsi che la posizione sia sicura, usare la staffa di supporto integrata.

4. Influssi ambientali

Il pulitore di stivali ECO non dovrebbe subire un'esposizione diretta alla luce del sole per un lungo intervallo di tempo.

Un eccessivo riscaldamento può causare la deformazione delle spazzole.

Le condizioni ideali per l'impiego vanno da un massimo di -10°C a $+40^{\circ}\text{C}$.

In caso di pericolo di gelo separare il pulitore di stivali dalla distribuzione dell'acqua e svuotarlo.

5. Accessori / Pezzi di ricambio

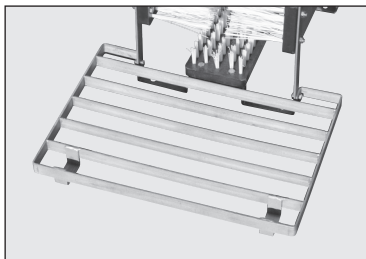
Kit spazzole di ricambio

fisse (3 pezzi)

N. art. 232.0009.011

Griglia di pulizia per lo sporco grossolano

n. ord. 10589



Accessorio: griglia di pulizia

6. Manutenzione

Le parti sporche possono essere lavate con acqua e una spazzola a mano.

Lo sporco che si accumula sotto il pulitore di stivali può essere sciacquato via con l'acqua.

Le spazzole consumate possono essere rimosse con 4 viti per ognuna e sostituite.

7. Garanzia

Si fornisce la garanzia sul funzionamento del pulitore di stivali ECO, la resistenza del materiale e la fabbricazione secondo le condizioni generali consultabili sul sito

<http://cemo.de/agb.html>

Presupposto per la concessione di garanzia è l'accurato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle misure valide relativamente a tutti i punti.

Índice

1. Generalidades
2. Datos técnicos
3. Puesta en servicio
4. Influencias meteorológicas
5. Accesorios / Repuestos
6. Mantenimiento
7. Garantía

1. Generalidades

La utilización de acuerdo a lo previsto del limpiador de botas de ECO es fundamentalmente limpiar calzado sucio (botas).

La temperatura máxima del agua no debe superar 40° C.

2. Datos técnicos

Dimensiones L x A x H: 327 x 277 x 813 mm

Peso: 15 kg

Conexión para manguera de ½" pulgada

3 cepillos estacionarios

Conducciones de acero inoxidable

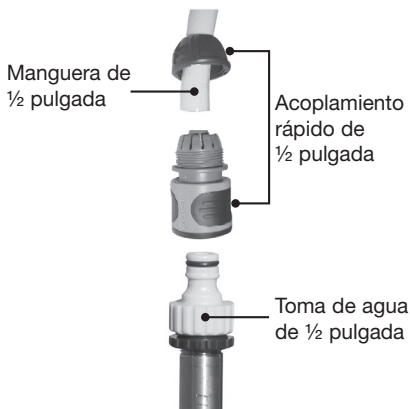
con estribo de sujeción

3. Puesta en servicio

El limpiabotas de ECO debe colocarse en una superficie llana no deslizante.

El limpiabotas ECO puede fijarse con cuatro tornillos al suelo para evitar que resbale. Para ello, la parte inferior cuenta con tres orificios.

La conexión tiene lugar mediante una manguera de agua unida con un acoplamiento rápido de ½ pulgada (no incluido). El acoplamiento rápido de ½ pulgada se encaja en la toma de agua de ½ pulgada.



La alimentación de agua a los cepillos puede regularse mediante un grifo.

A través de los tres orificios de cada lado se aplica agua oblicuamente desde arriba a los cepillos.

Las suelas y los laterales de las botas pueden limpiarse con los tres cepillos estacionarios.

El uso debe realizarse en una posición estable utilizando el estribo de sujeción integrado.

4. Influencias meteorológicas

El limpiabotas de ECO no debería exponerse a la radiación solar directa prolongadamente.

Un calentamiento excesivo puede deformar los cepillos.

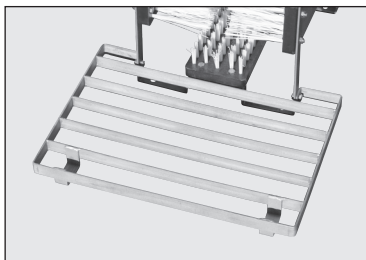
La temperatura de utilización debe estar entre -10 °C y +40 °C.

En caso de riesgo de heladas, desconectar el limpiabotas de la alimentación de agua y vaciarlo.

5. Accesorios / Repuestos

Juego de cepillos
estacionarios de repuesto (3 unidades)
N.º de artículo 232.0009.011

Rejilla rascadora para eliminar la suciedad gruesa
N.º de pedido 10589



Accesorios: Rejilla rascadora

6. Mantenimiento

Las partes sucias pueden limpiarse con agua y un cepillo manual.

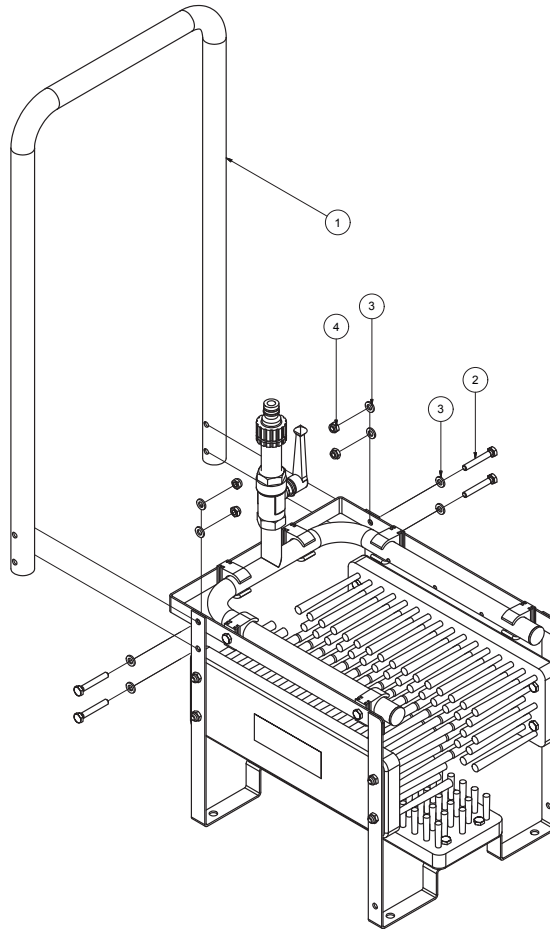
La suciedad acumulada bajo el limpiabotas puede enjuagarse con agua.

Los cepillos desgastados pueden retirarse desenroscando sus 4 tornillos para sustituirlos.

7. Garantía

Concedemos garantía sobre el funcionamiento del limpiabotas de ECO, la resistencia de los materiales y la fabricación libre de defectos de acuerdo a nuestras condiciones de negocio generales. Estas pueden consultarse en <http://cemo.de/agb.html>

Es requisito para disfrutar de garantía cumplir exactamente todos los puntos del presente manual de instrucciones y las regulaciones aplicables.



①	②	③	④
232.0009.016	900.1606.024.A2	900.2606.000.A2	900.2006.000.A2
1 x	4 x	8 x	4 x
–	DIN 933 - M6 x 40	DIN 125 - A 6,4	DIN 985 - M6